

**URGENCES**

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales**  
SMUR : tél. 15 ou 03 87 03 76 39.

**Gendarmeries**  
Fénétrange : tél. 03 87 07 60 08.  
Lorquin : tél. 03 87 24 80 03.  
Moussey : tél. 03 87 24 60 12.  
Sarrebourg : tél. 03 87 03 10 72.

**Vétérinaires**  
Sarrebourg : Clinique vétérinaire de la Sarre, 8 rue de Lunéville (tél. 03 87 23 83 39).

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

### ASBH : sueurs froides pour les supporters

L'équipe A a tenu bon face à la solide formation de Bliesbruck. Elle a concédé un match nul par 3 contre 3. La rencontre avait bien commencé pour les hommes de l'entraîneur Eric Trapp. Guillaume Schmitt a marqué 2 buts en 5 minutes en première mi-temps. L'exploit a fait réagir les gars de Bliesbruck en seconde mi-temps. Ils ont marqué trois fois de suite pour dominer la partie jusqu'à 5 minutes de la fin. Mais c'était compter sans l'entrée en lice de Yannick Carbillet. Il a fusillé le gardien adverse et donné à son équipe le but de l'égalisation.



**Yannick Carbillet a marqué le but de l'égalisation à la fin d'une seconde mi-temps pleine de suspense.** Photo RL.

Plus chanceuse, l'équipe B a gagné 2-1 contre Brouviller, grâce à un doublé d'Eric Trapp. Ce fut un match très équilibré. Cette victoire a permis de décrocher des points précieux dans la lutte pour le maintien.

Par contre, les jeunes de l'équipe U 18 ont perdu par 5 à 0 contre l'équipe la plus forte du groupe, celle de Lorry-Plapeville. Malgré cette défaite, les joueurs ont réalisé une de leurs meilleures prestations de la saison. Cette équipe continue à progresser, avec des joueurs motivés et un staff de très grande qualité.

#### Les rencontres

Aujourd'hui, l'équipe U 9 se déplacera à Mittersheim où le

## Les arboriculteurs évitent la noyade



**Les jeunes collégiennes aussi ont joué aux marchandes de vieilleries. C'est excellent pour se perfectionner en calcul mental.** Photo RL.

Pour les arboriculteurs de Helling, l'organisation d'une brocante est une nouveauté. En fait, c'était la deuxième organisée par le club, à l'initiative de son nouveau président.

En attribuant au petit matin les aires de vente tout au long de la rue d'Oberstünzel, Eric Fichter et son comité n'étaient guère rassurés. La météo de ce début du mois de mai ressemblait plutôt à

celle de la Toussaint en novembre. Cela s'est traduit par quelques places restées vacantes, les vendeurs préférant rester à la maison.

Mais pour ceux qui sont restés, pas de regrets. La pluie redoutée a cessé, et il n'a pas fait trop froid. Les chineurs ont été au rendez-vous et ce deuxième vide-greniers des arboriculteurs qui s'est soldé par un bilan mitigé.

## FÉNÉTRANGE

### Foot : fin de saison palpitante à l'USFM

L'USFM vit une saison difficile, marquée par de nombreuses contre-performances, dues notamment à des blessures et au départ à l'intersaison de nombreux joueurs cadres. Le week-end dernier, les protégés de Gino Lorier, leur entraîneur-joueur, n'ont pu faire que match nul à Dolving grâce à un but de Enzo Lorier à la 85<sup>e</sup> minute, à la fin d'un match où la chance ne leur a pas souri.

L'équipe 1 de l'USFM est au pied du mur et se voit désormais obligée de réaliser un sans-faute lors de ses deux derniers matchs qui auront lieu à domicile. C'est le seul moyen pour assurer son maintien en division 2 du district mosellan. L'équipe 1 n'aura donc d'autre choix que de s'imposer le dimanche 17 mai contre son homologue de Dabo-Schaefferhoff, et le 31 mai contre son homologue

de Langatte. L'heure est donc à la mobilisation générale et à l'union sacrée. Les joueurs et tout le club comptent sur leurs nombreux supporters de Fénétrange, Mittersheim et des communes voisines pour venir les encourager et les mener à la victoire. Coup d'envoi à 15 h au stade municipal de Fénétrange pour les deux dates.

L'équipe 2, après une belle prestation face à Val-de-Bride, se rendra demain à Vergaville, puis le 31 mai à Langatte. Coup d'envoi à 15 h.

Enfin, un plateau de débutants réunira aujourd'hui, au stade omnisports de Mittersheim à partir de 14 h, les équipes engagées dans le critérium de printemps.

Un week-end chargé, avec de belles émotions en perspective, et un intéressant challenge sportif à relever.

## RÉDING

# Rétromobile : démarrage sur les chapeaux de roue !

À quoi sert d'avoir une superbe voiture de collection si c'est pour la laisser en permanence au garage ? Les membres du Rétromobile du pays de Réding-Sarrebourg en sont convaincus : ces bijoux sont faits pour tailler la route.

Le Rétromobile du Pays de Réding-Sarrebourg, grâce à ses membres et à son comité, met activement en œuvre ses projets. Sur le plan sportif, deux équipages Alpine, Bernard et Jean Jacques Schaefer, et Stéphane Zavagno et Cyriaque Hiebel, ont terminé la difficile épreuve de navigation la Virée des Cols Vosgiens, à la 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> place, dominés par les spécialistes belges.

Le traditionnel Rallye pour les Nuls du 1<sup>er</sup> mai a été, malgré le froid et la pluie, une belle balade d'initiation à la navigation et a rassemblé une trentaine d'équipages qui ont découvert un parcours inédit tracé dans le Saulnois et l'Alsace bossue.

#### Sur les routes sinueuses des Vosges

Les 8, 9 et 10 mai, Géraldine et Stéphane avec leur TR3 blanche, ont guidé un joyeux groupe de 11 équipages sur les routes sinueuses des Vosges et de la Forêt Noire. Direction le Schainsland avant d'admirer la vue vers l'Oberland bernois. En route vers Tengen où les autres Peugeot, 205 GTI, 306



**Le groupe Forêt Noire au pied du Schainsland.** Photo DR.

cabriolet vert, n'ont eu aucune peine à suivre les Mustang à la carburation parfaite. Alain et Brigitte, dévoués et toujours souriants, ont concocté les agréables pauses tout en veillant à ramener à bon port les

sportives, Alpine et Alfa Romeo, toujours tentées par les chemins de traverse ! Après le délicieux dîner aux chandelles, et une nuit réparatrice au moulin de Tengen, les Alpine, Triumph, Alfa, BMW et Range

ont avalé les kilomètres de bitume. Les visites se sont enchaînées pour le plaisir des yeux : voitures d'exception à Singen, village médiéval de Stein am Rhein, île fleurie de Mainau, et chutes du

Rhin après une nuit à Singen. Avant de le retour en Lorraine, Alain et Stéphane, les maîtres d'œuvre de cette très agréable virée, furent remerciés et chaleureusement applaudis par tous les équipages.

## RAUWILLER

# Des mains vertes et bénévoles

Une bonne trentaine de bénévoles a œuvré pendant toute la journée fériée du 8 mai pour fleurir le village, tailler les haies et les massifs, nettoyer les espaces publics et redonner de part et d'autre, le coup de peinture qui s'imposait après le passage de l'hiver. Pour ces volontaires comme pour les élus également engagés dans ce chantier, il s'agissait avant tout de conserver les deux fleurs du concours des Villages fleuris, que la population est fière d'exposer à l'entrée des rues de la localité. Les participants étaient aussi heureux de la météo favorable à leurs travaux et de l'ambiance très joyeuse. Le repas de midi a été offert par l'Amicale des anciens pompiers. Il a permis de faire une pause avant la reprise de plus belle des activités horticoles.



**Élus et bénévoles ont travaillé dans la bonne humeur pour préserver leurs deux fleurs.** Photo RL.

## MITTERSHEIM

### Régine et Henri sont unis



**Samedi dernier, le maire, Jean-Luc Huber a procédé au mariage civil de Régine Haffner, auxiliaire de vie, et de Henri Salvador, retraité, tous deux domiciliés dans la commune. Famille, enfants et petits-enfants, amis, les ont accompagnés dans leur démarche. Nous adressons aux nouveaux mariés tous nos vœux de bonheur et nos félicitations les plus sincères.**

## VIE RELIGIEUSE

#### Paroisses catholiques

**Abreschviller :** samedi à 17 h (Sainte-Véronique).  
**Avricourt :** dimanche à 10 h 30.  
**Bataville :** samedi à 18 h.  
**Bettborn :** dimanche à 9 h.  
**Biberkirch :** dimanche à 9 h.  
**Brouderdorff :** dimanche à 9 h.  
**Danne-et-Quatre-Vents :** samedi à 18 h 30.  
**Eigenthal :** dimanche à 10 h 30 (chapellette).  
**Fraquevilfing :** dimanche à 9 h 15.  
**Gosselming :** dimanche à 10 h 30.  
**Hartzviller :** samedi à 19 h.  
**Helling-lès-Fénétrange :**

samedi à 18 h 30.  
**Hertzling :** dimanche à 10 h 30.  
**Hesse :** dimanche à 11 h.  
**Hilbeshheim :** dimanche à 10 h 30.  
**Hoff :** dimanche à 9 h 30.  
**Hultehouse :** samedi à 17 h 30.  
**Imling :** samedi à 18 h 30.  
**Langatte :** dimanche à 10 h 30.  
**Metting :** dimanche à 10 h 30.  
**Niederstünzel :** samedi à 18 h 30.  
**Nitting :** dimanche à 10 h 30.  
**Phalsbourg :** dimanche à 10 h 30.  
**Réding :** dimanche à 9 h (chapellette de Grand'Eich).  
**Saint-Georges :** dimanche à 9 h 15.

**Saint-Ulrich :** dimanche à 15 h.  
**Sarrebourg :** samedi à 18 h 30.  
Dimanche à 10 h 30 et 18 h.  
**Schneckenbusch :** dimanche à 10 h 30.  
**Voyer :** samedi à 18 h 30.  
**Paroisses protestantes**  
**Helling :** dimanche à 11 h.  
**Lafrimbolle :** dimanche à 10 h.  
**Kirrborg :** dimanche à 9 h 45.  
**Phalsbourg :** dimanche à 10 h.  
**Sarrebourg :** dimanche à 9 h 30.  
**Église Chrétienne Évangélique Sarrebourg :** dimanche à 10 h.

## BROUDERDORFF

### Répétition de chant

Les enfants qui feront leur communion sont conviés à la répétition de chant qui se déroulera aujourd'hui à partir de 10 h en l'église paroissiale. Concernant la chorale Saint-Michel, la prochaine répétition se déroulera avec Jacky Brenner, le mardi 19 mai à 19 h 30.

## Aujourd'hui

#### Animation

**Hommaring :** 3<sup>e</sup> édition de l'expo tuning, sur le terrain de football. En soirée, show néon de véhicules, show robot laser, cracheur de feu et animations à la salle polyvalente.

**Assemblée générale Saint-Ulrich :** des Amis de Saint-Ulrich, à 17 h au Couvent.

#### Atelier

**Saint-Quirin :** cours d'initiation à la peinture avec Nadine Ulukaya, de 13 h à 16 h au 180, rue du Belot.

#### Concert

**Xouaxange :** l'Orchestre philharmonique du Pays des Vosges du Nord sera en concert à 19 h en l'église Saint-Rémi.

#### Expositions

**Abreschviller :** Les Peintures de Corinne Nimsgern, de Laneuveville-lès-Lorquin, et Les Peintures lumineuses de Blanche, de Troisfontaines, au centre Saint-Luc.  
**Harreberg :** les arts forains sont exposés par Lucien Kiener de 9 h à 20 h dans sa petite galerie au 11, rue Gallo-Romaine. Il exposera parallèlement à sa peinture, les nombreux chevaux de bois amassés durant sa vie sur les routes du pays.  
**Rhodes :** pour les 35 ans du Parc animalier de Sainte-Croix, l'art et la nature seront mis à l'honneur à travers la revisite d'un cabinet de curiosités de 10 h à 18 h. Cette exposition est l'œuvre du collectif d'artistes Trafic d'art et entre dans le cadre de Cabanes, festival de Moselle du CG 57.

#### Festival

**Langumberg :** festival Culturellement Nôtre de l'association Culture et Liberté au Relais des Étang. Dès 11 h 30, apéro-concert, restauration, spectacles de cirque, théâtre, concert rock, initiation au Trollball, jeux de société, balades contées, ateliers, espace non-marchand temporaire. Entrée gratuite.

#### Théâtre

**Moussey :** Non n'ayez pas peur !, comédie musicale par la compagnie vicoise Artsénic, à 20 h à la salle communale.

Les 16 et 17 mai c'est l'occasion d'aller chez Volkswagen et Seat **Oblinger** (Parking Zone Terrasse de la Sarre)

# 2<sup>e</sup> DU SALON VÉHICULE D'OCCASION



Accès parking Volkswagen et BMW  
Zone Les terrasses | Tél : 03 87 03 14 02

